



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

12 December 2015

Russian

Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 13 октября 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхаттарай (Непал)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Руис-Массье

Содержание

Пункт 134 повестки дня: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (*продолжение*)

Пункт 142 повестки дня: доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Пункт 132 повестки дня: обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (scorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-17698 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 134 повестки дня: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (продолжение) (A/70/6 (Введение), A/70/6 (Разд. 1), A/70/6 (Разд. 2), A/70/6 (Разд. 2)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 3), A/70/6 (Разд. 3)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 4), A/70/6 (Разд. 5), A/70/6 (Разд. 6), A/70/6 (Разд. 7), A/70/6 (Разд. 8), A/70/6 (Разд. 8)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 9), A/70/6 (Разд. 10), A/70/6 (Разд. 11), A/70/6 (Разд. 12), A/70/6 (Разд. 13), A/70/6 (Разд. 14), A/70/6 (Разд. 14)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 15), A/70/6 (Разд. 16), A/70/6 (Разд. 17), A/70/6 (Разд. 17)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 18), A/70/6 (Разд. 18)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 19), A/70/6 (Разд. 20), A/70/6 (Разд. 21), A/70/6 (Разд. 22), A/70/6 (Разд. 23), A/70/6 (Разд. 24), A/70/6 (Разд. 24)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 25), A/70/6 (Разд. 26), A/70/6 (Разд. 27), A/70/6 (Разд. 28), A/70/6 (Разд. 28)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 28)/Corr.2, A/70/6 (Разд. 29), A/70/6 (Разд. 29A), A/70/6 (Разд. 29A)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 29B), A/70/6 (Разд. 29C), A/70/6 (Разд. 29C)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 29D), A/70/6 (Разд. 29E), A/70/6 (Разд. 29F), A/70/6 (Разд. 29F)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 29G), A/70/6 (Разд. 29H), A/70/6 (Разд. 30), A/70/6 (Разд. 31), A/70/6 (Разд. 32), A/70/6 (Разд. 33), A/70/6 (Разд. 34), A/70/6 (Разд. 35), A/70/6 (Разд. 36), A/70/6 (Разд. 1 сметы поступлений), A/70/6 (Разд. 2 сметы поступлений), A/70/7, A/70/16 (глава II, Разд. А), A/70/80 (глава I), A/70/86, A/70/97, A/70/280 и A/70/280/Add.1)

1. **Г-н Ко Чжэ-Син** (Республика Корея) говорит, что государства-члены по-прежнему сталкиваются с финансовыми трудностями из-за сложной экономической ситуации в мире, что требует от Организации Объединенных Наций также ужесточить бюджетную дисциплину, в связи с чем перед Организацией еще более остро стоит задача выполнения мандатов наиболее эффективным и результативным образом. Оратор говорит, что его делегация признает усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для выполнения большего объема работы при меньших затратах.

2. На двухгодичный период 2016–2017 годов Генеральный секретарь предложил бюджет в объеме 5,57 млрд. долл. США (до пересчета), что несколько

больше объема бюджета в набросках бюджета. Оратор выражает признательность Генеральному секретарю за его деятельность по достижению финансовой эффективности, которую он ведет, несмотря на увеличение числа новых мандатов. Эту работу следует продолжать при одновременном обеспечении своевременного выполнения мандатов.

3. Важно составлять бюджет на базе определения приоритетных задач и направлений деятельности, а не на постепенно нарастающей основе. Генеральная Ассамблея недавно приняла или собирается принять важные резолюции, связанные с финансовыми потребностями, которые не были включены в предложения, представленные Комитету, в том числе резолюции, касающиеся Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, инициатив по вопросам мира и безопасности, и резолюции, принятые Советом по правам человека. Оратор говорит, что его делегация тщательно изучит то, как принятие этих резолюций повлияет на объем бюджетных ассигнований с учетом принципов обеспечения эффективности, результативности и пересмотра приоритетных направлений деятельности.

4. Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость всеобъемлющего решения проблемы пересчета и призвала к совершенствованию соответствующей методологии. Оратор говорит, что его делегация намерена рассмотреть этот вопрос в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов и предлагаемого бюджета на 2016–2017 годы.

5. Хотя он с удовлетворением отмечает предложение заморозить около 60 должностей в результате экономии средств за счет повышения эффективности благодаря реализации административной реформы, он указывает на необходимость проведения всеобъемлющего обзора штатного расписания Организации в целом, с тем чтобы обеспечить устойчивый характер экономии средств за счет повышения эффективности: расходы по персоналу в течение длительного времени являются одной из основных причин увеличения объема бюджета, так, на их долю приходится не менее 70 процентов от общего объема бюджета Организации.

6. С учетом большого числа новых и расширенных мандатов невозможно переоценить важность постоянных нововведений в методах работы. Ора-

тор говорит, что его делегация рассчитывает на получение конкретной пользы от реализуемых инициатив по реформированию системы управления и соответствующее достижение увеличения эффективности и результативности работы, а также экономии бюджетных средств.

7. **Г-н Подлесных** (Российская Федерация) с удовлетворением отмечает, что объем предварительной сметы на следующий двухгодичный период до пересчета с учетом инфляции и колебаний валютных курсов представлен в размере 5,569 млрд. долл. США, что лишь незначительно превышает предельный уровень расходов, утвержденный Генеральной Ассамблеей в решении по наброскам бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов. В соответствии со стандартной практикой предложения по пересчету должны быть представлены Комитету в установленные сроки. Он отмечает, что впервые в соответствующей методологии будут учитываться форвардные курсы валют.

8. Оратор говорит, что его делегация тщательно изучит просьбы о предоставлении финансовых и кадровых ресурсов, в частности в том, что касается новых видов деятельности. В этой связи он выражает согласие с Консультативным комитетом в том, что включать в бюджетную смету финансирование мандатов, еще не утвержденных межправительственными органами, было бы преждевременно.

9. Оратор говорит, что у его делегации есть ряд вопросов в отношении предложения о реформировании региональной архитектуры Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека: любые решения на этот счет должны основываться на точной информации о характере и ожидаемых результатах такого реформирования. На данном этапе предложения о реформировании не являются достаточно транспарентными и обоснованными. Мандат на осуществление реформирования затрагивает компетенцию не одного только Пятого комитета, но и других органов, чье мнение должно учитываться.

10. В этой связи он напоминает о рекомендациях Объединенной инспекционной группы, касающихся реформирования Управления, в отношении структуры руководства, совершенствования механизмов управления, разработки политики управления рисками и процессов стратегического планирования. Без прояснения этих и других вопросов, касающихся

реформирования, эти предложения являются неполными, а выделение на них бюджетных средств было бы преждевременным.

11. С учетом увеличения числа мандатов и объема бюджета важно экономить средства и максимально эффективно использовать имеющиеся ресурсы. Оратор говорит, что его делегация внимательно изучит предложение Генерального секретаря о снижении затрат на вспомогательное обслуживание программ и временном замораживании должностей в связи внедрением системы «Умоджа». Решения по каждой из таких должностей должны приниматься Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее уставными полномочиями.

12. Оратор говорит, что его делегация серьезно обеспокоена участвовавшими просьбами о финансировании из регулярного бюджета видов деятельности, которые, согласно ранее принятым Генеральной Ассамблеей решениям, должны финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. Проблемы мировой экономики и растущая конкуренция за ресурсы осложнили международным организациям выполнение задачи по привлечению добровольных взносов, и Организация Объединенных Наций должна прилагать больше усилий для мобилизации таких ресурсов. В то же время на практике отдельные виды деятельности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, переводятся на финансирование из регулярного бюджета, в результате чего становятся для него дополнительным бременем. Не ясны используемые критерии и то, каким образом эти критерии связаны со стратегическими рамками, поскольку в некоторых случаях отсутствие добровольных взносов приводит к приостановке реализации соответствующих мандатов, а в других — к переводу этих видов деятельности на финансирование из регулярного бюджета. Кроме того, Пятому комитету не следует рассматривать такие бюджетные предложения без учета мнений межправительственных органов, которые отвечают за политическое содержание соответствующих мандатов.

13. **Г-н Санчес Аскуй** (Куба) говорит, что бюджетные брошюры должны быть практическим воплощением мандатов, определенных на основе хрупкого политического согласия, которое было достигнуто государствами-членами. Объем бюджетных ассигнований прямо пропорционален числу мандатов, утвержденных государствами-членами. Речь идет не просто о расчёте затрат, а о гарантии

того, что Организация останется центром системы международных отношений, каковой ее хотят видеть государства-члены.

14. Утверждение ресурсов на осуществление работы Организации является наиболее ярким воплощением политической воли государств-членов, направленной на содействие деятельности Организации и обеспечение согласованности политических дискуссий и конкретных действий. Для достижения общей цели укрепления международного престижа, авторитета и потенциала Организации Объединенных Наций ей необходимо предоставить стабильное и надежное финансирование. Предоставление такого финансирования, с учетом обоснованного принципа платежеспособности, является общей ответственностью государств-членов.

15. Оратор говорит, что его делегация обеспокоена существующей в набросках бюджета несбалансированностью между ресурсами, выделяемыми на основные направления работы Организации, и ресурсами, выделяемыми на различные приоритетные области, а также толкованием резолюции о набросках бюджета некоторыми государствами-членами и Секретариатом. Наброски бюджета не являются «смирительной рубашкой»; не являются они и предписанием произвольно сокращать бюджет. Принятие решений, касающихся распределения должностей и внесения изменений в организационную структуру Секретариата в любом из подразделений, является прерогативой Ассамблеи, и только она компетентна реорганизовывать деятельность Организации и определять приоритетные направления этой деятельности. Все предложения должны сопровождаться исчерпывающими объяснениями и обоснованиями и отвечать существующей методологии и соответствующим положениям и правилам.

16. Оратор говорит, что его делегация не поддерживает упрощенное толкование работы Комитета и не одобряет того, что путем включения элементов, которые не соответствуют положениям и правилам, постоянно предпринимаются попытки помешать усилиям Комитета, направленным на укрепление Организации. Пятый комитет не является местом для возрождения идеи пересмотра мандатов: любая такая инициатива должна осуществляться в соответствующих условиях и с должным учетом всех элементов, лежащих в основе деятельности Организации, в том числе элементов безопасности и разоружения.

17. Кроме того, оратор говорит, что следует упомянуть о толковании резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и принятии решений на основе консенсуса. В этой резолюции четко указаны элементы, в отношении которых необходимо прийти к консенсусу, и то, что договоренности, достигнутые в этой связи, не должны противоречить правилам процедуры Ассамблеи.

18. Настоятельно необходимо обсудить финансирование специальных политических миссий и разработать новый механизм их финансирования, который не влиял бы так, как сейчас, на регулярный бюджет, в частности с учетом того, каким образом эти миссии появились и были утверждены.

19. Переговоры, посвященные обсуждению предлагаемого бюджета на 2016–2017 годы, должны проводиться при полном соблюдении методологии, определенной, среди прочего, в резолюциях 41/213 и 42/211, и осуществляться в полном соответствии с правилами процедуры. Оратор говорит, что его делегация не поддерживает ограниченные форматы ведения переговоров или проведение переговоров определенными категориями делегаций или высокопоставленными представителями.

20. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), сопровождая свое выступление показом цифровых слайдов, говорит, что при подготовке своих предложений Генеральный секретарь руководствовался решениями Генеральной Ассамблеи, закрепленными в ее резолюциях 69/246, касающейся набросков бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов, 69/274, касающейся специальных вопросов, связанных с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, и 41/213 и 42/211, касающихся административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

21. Объем первоначально предложенных Генеральным секретарем набросков бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов, составлявший 5,741 млрд. долл. США, был сокращен Генеральной Ассамблеей до 5,558 млрд. долл. США, как указано в резолюции 69/264, в которой отражены сокращения ассигнований на финансирование специальных политических миссий, сокращения за счет повышения эффективности работы и дальнейшие сокращения, договоренности о которых были достигнуты в рамках политического соглашения относительно

сметы. Генеральная Ассамблея вновь подтвердила также, что бюджетные предложения должны отражать уровни ресурсов, соразмерные мандатам и необходимые для их полного, экономичного и эффективного выполнения, а также вновь повторила свою просьбу к Генеральному секретарю предусмотреть при представлении последующих бюджетов меры, призванные компенсировать увеличение бюджета за счет повышения, когда это возможно, эффективности вспомогательной деятельности, качества услуг, эффективности работы подразделений и структур без ущерба для осуществления предусмотренной мандатами деятельности по программам.

22. На протяжении порядка 30 лет бюджетный процесс осуществляется на основе резолюции Генеральной Ассамблеи 41/213, в которой предусматривается подготовка предлагаемого бюджета по программам на основе решения Ассамблеи в отношении набросков бюджета. Помимо учета новых мандатов, появляющихся после согласования набросков бюджета, предлагаемый бюджет по программам всегда вносится с учетом предварительных смет, согласованных на основе консенсуса в ходе рассмотрения государствами-членами набросков бюджета. Если бы Генеральный секретарь счел невозможным осуществление в двухгодичном периоде 2016–2017 годов предусмотренных мандатами видов деятельности в рамках бюджетного предложения, представленного государствами-членами, он проинформировал бы об этом государства-члены. Однако такой необходимости не было.

23. Уровень предлагаемого бюджета по программам, составляющий 5,568 млрд. долл. США, несколько выше уровня, отраженного в резолюции 69/264 и составляющего 5,558 млрд. долл. США, однако он позволит обеспечить осуществление всех видов деятельности, предусмотренных мандатами, в полном объеме. Разница в 10 млн. долл. США объясняется рядом факторов, в частности переносом принятия решения по бюджету проекта «Умоджа» с декабря на первую часть возобновленной сессии.

24. Поскольку почти три четверти бюджета составляют расходы, связанные с персоналом, значительное сокращение бюджета требует сокращения объема таких расходов. Зачастую на практике существуют различные варианты выполнения мандатов в условиях ограниченного объема ресурсов, и в обязанности сотрудников по осуществлению программ

входит определение наиболее экономичных способов выполнения мандатов.

25. Благодаря повышению эффективности деятельности в 2016–2017 годах в рамках компонента «вспомогательное обслуживание программ» каждого из разделов (главным образом раздела 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание») удастся в полном объеме обеспечить сокращение расходов на 30 млн. долл. США: сокращение на 17,6 млн. долл. США расходов по персоналу за счет введения моратория на заполнение должностей, которые станут вакантными или должны стать вакантными в течение двухгодичного периода, и сокращение на 12,4 млн. долл. США расходов, не связанных с персоналом. Осмотрительный подход при распоряжении бюджетными ресурсами предполагает не упразднение должностей, а введение моратория на их заполнение с тем, чтобы иметь возможность произвести корректировки в 2018–2019 годах, когда последствия внедрения системы «Умоджа» для конкретных должностей станут яснее. Благодаря упразднению должностей, введению моратория на набор персонала и экономии на поездках персонала удастся обеспечить дальнейшее сокращение расходов на 15 млн. долл. США.

26. Чтобы не допустить негативных последствий для эффективного выполнения мандатов, предложения о сокращении расходов были полностью согласованы с сотрудниками по осуществлению программ. Вместе с тем, если директивные органы примут решение об утверждении новых и дополнительных мандатов, необходимо будет изучить сложившееся положение и определить, удастся ли обеспечить их выполнение параллельно с существующими мандатами. Если сделать это будет невозможно, Генеральный секретарь в рамках процедуры, которая полностью соответствует требованиям установленного бюджетного процесса, представит заявление о последствиях для бюджета по программам или пересмотренную смету в качестве добавления к предлагаемому бюджету по программам, находящемуся в настоящее время на рассмотрении Комитета.

27. **Г-н Кисока** (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа хотела бы получить разъяснения по ряду вопросов. Затрагивая вопрос о курсе Генерального секретаря по принятию мер повышения эффективности, он отмечает, что расходы

на Генеральный план капитального ремонта составили порядка 2,3 млрд. долл. США, а вскоре после его завершения начался демонтаж оборудования на этажах, и стоимость работ на каждом этаже составила 6 млн. долл. США. При проведении критического анализа проблемных вопросов Группа учет мнения надзорных органов и Консультативного комитета.

28. **Г-н Санчес Аскуй** (Куба) говорит, что произвольное сокращение в размере 45 млн. долл. США было предложено и принято с молчаливого согласия в интересах консенсуса, однако, несмотря на разъяснения Секретариата, неясно, что явилось причиной сокращений. Его делегация отмечает, что в набросках бюджета предлагалась сумма порядка 5,741 млрд. долл. США, что в соответствующей резолюции была предусмотрена сумма в 5,558 млрд. долл. США и что в настоящее время общий объем сметы составляет 5,568 млрд. долл. США.

29. Наброски бюджета представляют собой не более чем наброски, и Генеральный секретарь не обязан представлять смету на такую же или меньшую сумму. Объем бюджета определяют государства-члены. При проведении соответствующих переговоров необходимо руководствоваться целью укрепления Организации и избегать сокращений как самоцели.

Пункт 142 повестки дня: доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (A/70/318 (Part I), A/70/318 (Part I)/Corr.1 и A/70/318 (Part I)/Add.1)

Пункт 132 повестки дня: обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/70/284)

30. **Г-н Канья** (помощник Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), внося на рассмотрение доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (УСВН) за период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года (A/70/318 (Part I), A/70/318 (Part I)/Corr.1 и A/70/318 (Part I)/Add.1), говорит, что за отчетный период УСВН подготовило 324 доклада о результатах надзора, содержащих 1031 рекомендацию, из которых 109 являются существенно важными. Финансо-

вые последствия рекомендаций оцениваются в 10,5 млн. долл. США.

31. Рекомендации по итогам ревизий подразделяются на категории в зависимости от пяти неотъемлемых компонентов внутреннего контроля: условия для осуществления контроля, оценка рисков, деятельность по обеспечению контроля, информирование и коммуникация и мониторинг, а при определении тенденций проводится анализ трехлетнего периода. Основная часть рекомендаций приходится на компонент деятельности по обеспечению контроля.

32. Кроме того, Управление привносит усовершенствования в работу всех своих подразделений на внутреннем уровне в целях повышения подотчетности в отношении своих собственных ресурсов, включая приобретение онлайн-системы планирования и проведения ревизий, повышение потенциала по проведению проверки результатов деятельности, уточнение основанного на анализе рисков подхода к проведению оценки, укрепление роли Секции по оперативным стандартам и поддержке, внедрение новой системы управления расследованиями, разработка стандартного учебного курса для следователей Организации Объединенных Наций и создание группы по расследованию случаев мошенничества, финансируемой из внебюджетных средств.

33. Кроме того, УСВН совершенствует свой основанный на учете рисков процесс планирования, чтобы более эффективно использовать информацию из общеорганизационного реестра рисков, разработанного при ведущей роли Департамента по вопросам управления и Комитета по вопросам управления в рамках реализации общеорганизационной системы управления рисками, что позволяет Управлению сосредоточиться на работе с рисками, имеющими стратегически важное значение для Организации.

34. УСВН признает свою ответственность за достижение поставленных целей: помимо вклада в повышение подотчетности при осуществлении других программ, УСВН ведет мониторинг собственной деятельности с использованием ключевых показателей эффективности деятельности и отчитывается перед Генеральным секретарем и Независимым консультативным комитетом по ревизии о прогрессе в достижении целей, связанных с эффектив-

ностью деятельности, и о выполнении плана работы.

35. С момента своего создания в 1994 году Управление служб внутреннего надзора уделяло и продолжает уделять значительное внимание поддержке Генерального секретаря в исполнении им его обязанностей по надзору в интересах сильной и подотчетной Организации Объединенных Наций, в которой работает отвечающая мировым стандартам служба внутреннего надзора.

36. **Г-н Михм** (Председатель Независимого консультативного комитета по ревизии), представляя доклад Независимого консультативного комитета по ревизии (НККР) о его деятельности за период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года (A/70/284) и обращаясь к вопросу о выполнении рекомендаций по результатам ревизии, говорит, что качество рекомендаций, уровень последующей деятельности и темпы выполнения руководством рекомендаций надзорных органов являются исключительно важными элементами эффективной системы внутреннего контроля. Если слабым сторонам систем внутреннего контроля и процессов осуществления программ уделить должное внимание, удастся сделать Организацию более подотчетной, эффективной и гибкой.

37. Он с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый в осуществлении операциями по поддержанию мира рекомендаций Комиссии ревизоров. Однако, несмотря на то, что в целом наблюдается тенденция к улучшению ситуации с выполнением вынесенных УСВН существенно важных рекомендаций, меры по которым не были приняты в установленные сроки, в миссиях по поддержанию мира и в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев этого не отмечается, и этот проблемный вопрос требует согласованных действий, особенно с учетом стоимостного объема операций. Также улучшился показатель выполнения рекомендаций, вынесенных Объединенной инспекционной группой, однако в Секретариате этот показатель ниже, чем в целом по системе ООН.

38. В сфере управления рисками и механизмов внутреннего контроля Генеральный секретарь выявил шесть общеорганизационных рисков, определил структуры, ответственные за работу с корпоративными рисками, и разработал реестры рисков и

структуру руководства системой общеорганизационного управления рисками. НККР выберет один или несколько из шести выявленных общеорганизационных рисков и даст оценку проводимой работе и определит, что еще может быть сделано в сфере управления рисками.

39. Руководящие указания со стороны Пятого комитета принимаются благосклонно, в связи с чем отмечается предложение о том, что НККР следует сосредоточить свое внимание на рисках, связанных со стратегическим планированием и составлением бюджета. Кроме того, НККР задокументирует примеры того, каким образом система общеорганизационного управления рисками используется в настоящее время для достижения результатов оптимальными средствами. Выявленные существенно важные риски относятся к сквозным вопросам, взаимосвязаны и требуют тесной координации усилий. Руководству необходимо добиться того, чтобы системное управление рисками стало стандартной составляющей организации работы.

40. Что касается эффективности и последствий оказания ревизионных услуг УСВН, независимость деятельности которого крайне важна для того, чтобы его работа считалась заслуживающей доверия и беспристрастной, то всем заинтересованным сторонам важно достичь общего понимания того, как УСВН работает и какой важный вклад оно вносит. УСВН необходимо разъяснить политику и процедуры, используемые при консультировании и публикации в открытых источниках комментариев и в процессе проведения расследований.

41. Что касается консультаций и публикации в открытых источниках комментариев, то уникальное положение Управления становится причиной для появления напряженности, поскольку персонал служб внутреннего надзора принимается на работу Организацией, но при этом представляет отчетность о действиях руководства. Один из примеров заключается в том, что в рамках принятых на международном уровне стандартов внутренней ревизии оказание консультативных услуг является составляющей полномочий на проведение внутренней ревизии. Вместе с тем, чтобы избежать отрицательных последствий для независимости внутреннего ревизионного органа, оказание такого рода услуг должно осуществляться под внимательным руководством.

42. В УСВН отсутствуют четко определенные руководящие указания и протоколы относительно того, каким образом следует оказывать руководству консультативные услуги и поддерживать при этом независимость деятельности Управления. Управлению следует взаимодействовать с руководством в целях разработки указаний и протоколов для их использования при оказании руководству консультативной помощи и при подготовке заявлений о ситуациях, которые могут стать предметом ревизии или расследования. В таких руководящих указаниях следует отразить основания для оказания услуг УСВН, виды предлагаемых услуг и формы их оказания, а также действия, которые необходимо предпринять, чтобы гарантировать независимость Управления.

43. Что касается процесса проведения расследований, то на сайте Отдела расследований размещена лишь предварительная версия руководства по проведению расследований. Следует незамедлительно завершить работу над руководством. В предварительной версии руководства указано, что случаи возможных нарушений должны оцениваться и в их отношении должны приниматься решения о соответствующих действиях. Вместе с тем в руководстве нет четкого описания процедуры по принятию действий в отношении сообщений о возможных нарушениях, как нет и информации о том, кто обладает полномочиями для принятия решения о начале расследования, и о том, на каком этапе такое решение должно приниматься. НККР был проинформирован о том, что, хотя существующая система приема сообщений теоретически может использоваться для работы в рамках всего Секретариата, в настоящее время масштаб ее охвата не предполагает такого широкого ее применения. НККР рекомендует администрации завершить процесс масштабирования централизованной системы приема сообщений для использования ее в рамках всего Секретариата.

44. Коллегиальные обзоры деятельности всех трех подразделений УСВН проводились, но официальный обзор деятельности Управления в целом (за исключением работы НККР) не проводился. Необходимо провести всеобъемлющий обзор деятельности Управления с уделением особого внимания усилению и оптимизации деятельности и структуры его подразделений, расширению сотрудничества подразделений по расследованию, ревизии и оценке,

высокой доле вакантных должностей и развитию внутри- и межучрежденческой деятельности.

45. Что касается финансовой отчетности, то НККР с удовлетворением отмечает прогресс в переходе на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), в том числе вынесенное безоговорочное заключение ревизоров по финансовым ведомостям (как относящимся к операциям по поддержанию мира, так и не относящимся к ним), и отмечает прогресс во внедрении системы «Умоджа». В сфере политики по борьбе с мошенничеством и внутреннего контроля ведется разработка систем гарантированного обеспечения управления, которые позволят проверить соблюдение норм, а практика представления заявления о внутреннем контроле в качестве добавления к финансовым ведомостям будет внедрена к 2018 году. Информированность персонала о важности внутреннего контроля следует повышать. Продолжается работа по разработке политики по борьбе с мошенничеством, успешность которой состоит в обеспечении ее эффективного применения в рамках механизмов внутреннего контроля.

46. Координация действий надзорных органов Организации Объединенных Наций является заключительным аспектом мандата Независимого консультативного комитета по ревизии. Существуют возможности для координации деятельности надзорных органов по оценке прогресса в достижении целей в области устойчивого развития. Докладчик призывает УСВН разработать такие подходы к сотрудничеству, в рамках которых основное внимание будет уделяться роли Организации в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, что способствует усилиям в сфере последующей деятельности и проведения обзоров. Скоординированная стратегия, объединяющая совместную работу надзорных органов, предоставит принимающим решения лицам и органам более полную информацию о прогрессе в достижении целей в области устойчивого развития. Это позволит укрепить режим надзора и будет способствовать повышению эффективности, прозрачности и подотчетности.

47. Существуют возможности для координации действий органов по внутренней ревизии и оценке системы Организации Объединенных Наций с Международной организацией высших ревизионных учреждений (ИНТОСАИ) и заинтересованными учреждениями-членами таким образом, чтобы про-

водимые ими индивидуальные обзоры со временем стали бы для Организации Объединенных Наций и национальных директивных органов источником информации для составления более полной картины о прогрессе в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

48. **Г-жа Лингенфельдер** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа придает большое значение деятельности УСВН по усилению внутреннего надзора. Управление играет важнейшую роль в деле укрепления внутреннего контроля, механизмов подотчетности и повышения организационной эффективности и результативности.

49. Оратор отмечает, что одной из проблем является недостаточное доверие к Управлению как к независимому подразделению, оказывающему, посредством проведения внутренних ревизий, наблюдения, инспекций, оценки и расследований, содействие Генеральному секретарю в связи с его функциями по внутреннему надзору в отношении ресурсов и персонала Организации в соответствии с резолюцией 48/218 В Генеральной Ассамблее; оратор выражает также надежду на то, что ситуация в этой области улучшится.

50. Группа вновь подтверждает, что внутренние и внешние надзорные механизмы выполняют отдельные и различные роли, и в этой связи приветствует координацию с другими надзорными органами, которая позволила повысить эффективность выполнения их мандатов. Оратор отмечает, что рекомендации, вынесенные Управлением, направлены на то, чтобы добиться сокращения расходов, возмещения переплат, повышения эффективности и других улучшений с целью обеспечить последовательное и систематическое управление рисками с помощью адресных процедур контроля, а также что финансовые последствия выполнения рекомендаций в течение отчетного периода составили в общей сложности порядка 90 000 долл. США. Группа призывает все заинтересованные стороны обеспечить выполнение всех рекомендаций УСВН и снижение рисков в масштабах всей Организации.

51. Группа по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с сохранением высокой доли вакантных должностей, особенно в Отделе расследований, и призывает разрешить эту хроническую проблему,

которая ставит под угрозу способность Управления осуществлять свой мандат.

52. Группа выражает благодарность НККР за оказанную Генеральной Ассамблее экспертную помощь в связи с выполнением ее надзорных функций и приветствует его замечания и рекомендации, призванные обеспечить расширение масштабов деятельности УСВН по проведению ревизии и его надзорных функций. В соответствии с замечаниями и рекомендациями НККР Группа стремится провести обсуждение вопросов оперативной самостоятельности УСВН.

53. Группа положительно оценивает то, как осуществляется процесс назначения нового заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора. В следующей записке Генерального секретаря, касающейся назначения на эту должность, следует представить подробную информацию о квалификации и опыте кандидата.

54. Она выражает надежду на то, что новое руководство УСВН будет уделять особое внимание восстановлению доверия к Управлению, и желает ознакомиться с отчетом покидающего свой пост заместителя Генерального секретаря, представляемым в связи с завершением срока его полномочий.

55. Что касается круга ведения НККР, то Группа хотела бы подтвердить существующие положения, которые изложены в резолюции 61/275 Генеральной Ассамблее, но при этом остается открытой для обсуждения новых идей.

56. **Г-н де Претер** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран — кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины, а также Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, подчеркивает, что государства — члены Европейского союза решительно поддерживают Управление служб внутреннего надзора.

57. Он с удовлетворением отметил усилия Управления, которые направлены на повышение эффективности собственной деятельности. Опубликованные доклады по итогам внутренних ревизий и оценок помогает государствам-членам и широкой общественности составить представление о работе Управления. Оратор выражает Управлению призна-

тельность за его усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации с другими надзорными органами, и призывает его расширять и активизировать эти усилия, с тем чтобы избежать потенциального дублирования деятельности. Кроме того, он приветствует усилия, прилагаемые УСВН для создания системы систематического учета факторов риска, с тем чтобы содействовать повышению эффективности и результативности своей деятельности.

58. Оратор подчеркивает важность того, чтобы в полном объеме выполнить особо важные рекомендации, вынесенные УСВН. Необходимо повысить эффективность контроля за выполнением, в связи с чем руководители программ должны устанавливать реалистичные сроки выполнения и соблюдать их.

59. Что касается недавних серьезных обвинений в адрес бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи, то Европейский союз выражает согласие с Генеральным секретарем в том, что эти обвинения затрагивают саму основу деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов и что коррупция в любом виде в Организации Объединенных Наций, а также от имени Организации Объединенных Наций является неприемлемой.

60. Он признает важность работы Независимого консультативного комитета по ревизии и приветствует его рекомендации и выводы. Европейский союз выражает признательность за проведение НККР оценки оперативной самостоятельности УСВН, что представляет особый интерес для Организации в целом, и отмечает, что в этой связи могут быть представлены дополнительные рекомендации в рамках доклада по итогам внешнего независимого обзора мер, принятых Организацией Объединенных Наций в порядке реагирования на ситуацию, сложившуюся в Центральноафриканской Республике.

61. **Г-н Деттлинг** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, отмечает важный вклад Управления служб внутреннего надзора в дело обеспечения надлежащего управления. Однако (как происходит уже не первый раз) оперативная самостоятельность УСВН ставится под сомнение как государствами-членами, так и широкой общественностью после утверждений о том, что Управление задействовано в принятии руководством некоторых

решений. Пришло время взглянуть в будущее и послать четкий сигнал новому руководству УСВН.

62. Что касается оперативной самостоятельности УСВН, то оратор приветствует очень ценные замечания и рекомендации Независимого консультативного комитета по ревизии. Сохранение оперативной самостоятельности в рамках деятельности по консультированию руководства является сложной задачей для любого подразделения внутренней ревизии. В случае УСВН ситуация осложняется тем, что Управление принимает участие в совещаниях Комитета по вопросам управления. Важно внимательно проанализировать эту роль, с тем чтобы гарантировать независимость УСВН. Оратор выражает согласие с НККР в том, что необходимо четко определить функции и процедуры в отношении проведения расследований. Одной лишь предварительной версии руководства по проведению расследований недостаточно.

63. Оратор усомнился в том, что объединение в рамках одной структуры подразделений, занимающихся ревизиями, расследованиями и оценкой, действительно позволит обеспечить оперативную самостоятельность Управления с учетом весьма различных связей этих трех подразделений с руководством. В то же время он хотел бы знать, каким образом в случае сохранения нынешней структуры эти три отдела могут лучше работать вместе, с тем чтобы совместными усилиями повысить оперативную самостоятельность Управления. Он считает полезной рекомендацию НККР поручить провести тщательную проверку Управления. Такая проверка могла бы включать в себя вопросы, касающиеся укрепления функций проведения расследований. Государствам-членам следует утвердить эту рекомендацию.

64. Делегации обеих стран имеют большие ожидания в том, что касается ревизионной деятельности: заверения, предоставляемые УСВН руководителям программ, являются как никогда важными, поскольку Организация Объединенных Наций сталкивается с серьезными проблемами в связи с расширением мандатов во время крупных гуманитарных и политических кризисов и осуществлением инициатив по реорганизации рабочих процессов на фоне бюджетных ограничений. Что касается деятельности по проведению расследований, то Организация в последнее время становилась жертвой мошенничества, а также подвергалась критике за

неэффективное решение таких проблем, как сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства в полевых миссиях. Что касается деятельности по проведению оценок, то при осуществлении будущих программ следует учитывать уже имеющийся опыт; государства-члены и их налогоплательщики должны знать, добивается ли Организация Объединенных Наций ожидаемых результатов наиболее эффективным и результативным образом.

65. Делегации обеих стран будут по-прежнему изыскивать возможности для повышения эффективности работы Управления, с тем чтобы обеспечить большую подотчетность, транспарентность, эффективность и результативность Организации Объединенных Наций.

66. **Г-жа Коулман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что НККР позволяет получать ценную информацию о вопросах, имеющих крайне важное значение для обеспечения эффективности и результативности деятельности системы Организации Объединенных Наций; делегация ее страны призывает Комитет продолжать предоставлять государствам-членам объективные оценки деятельности УСВН.

67. УСВН играет важнейшую роль в связи с обеспечением устойчивости и эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций. Для обеспечения общей транспарентности и подотчетности крайне важно, чтобы Управление уделяло особое внимание ответственному использованию ресурсов и решению проблемы неэффективного использования и растраты средств. В частности, непрерывное публичное раскрытие отчетов по результатам внутренних проверок и оценок позволяет заинтересованным сторонам составлять представление о деятельности Организации и лучше отслеживать ход выполнения рекомендаций.

68. Для обеспечения доверия к работе Управления важнейшую роль играют независимость и объективность. В то же время УСВН сталкивается с трудностями, касающимися обеспечения полной оперативной самостоятельности. Расширение полномочий УСВН, касающихся его бюджета, позволит Управлению выполнять свои надзорные функции, не подвергаясь влиянию по стороны организаций и должностных лиц, в отношении которых оно осуществляет надзор. Кроме того, проблематичной по-прежнему представляется высокая доля вакант-

ных должностей, особенно в Отделе расследований, в связи с чем наблюдаются значительные задержки в проведении расследований. Все эти сохраняющиеся проблемы должны быть решены.

69. Была выражена обеспокоенность по поводу представления неполной информации о случаях мошенничества, и УСВН необходимо активно решать этот вопрос. Недавние новостные сообщения о возможных случаях коррупции и мошенничества со стороны старших дипломатических лиц Организации Объединенных Наций свидетельствуют о том, что УСВН как никогда необходимо взаимодействовать с руководством, чтобы обеспечить наличие понятных руководящихся принципов в отношении мошенничества и незамедлительное расследование в отношении любых нарушений. Централизованная система приема сообщений позволит укрепить потенциал Управления в области проведения расследований посредством повышения полноты и точности представляемой информации обо всех фактических и потенциальных случаях мошенничества.

70. В то же время, принимая во внимание проблемы, с которыми сталкивается УСВН в связи со своевременным и оперативным проведением расследований, делегация ее страны будет обеспокоена любыми попытками передать все расследования УСВН, поскольку Управлению следует сосредоточить свое внимание на оперативном рассмотрении и расследовании, в том числе с использованием судебно-бухгалтерских проверок, случаев серьезного мошенничества, растраты, коррупции и сексуальных надругательств и сексуальной эксплуатации.

71. Она отмечает необходимость укрепить функцию оценки в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций и принимает к сведению замечание НККР относительно ресурсов, имеющих у Отдела инспекции и оценки. Оценка имеет крайне важное значение для эффективности и результативности осуществления программ. Проведение большего числа проверок хода осуществления программ вместо проверок соблюдения действующих положений также позволит лучше оценивать эффективность. Она настоятельно призывает Генеральную Ассамблею поручить провести всеобъемлющий обзор деятельности Управления с целью оценить возможности для укрепления сотрудничества между тремя отделами, сокращения доли вакантных должностей и совершенствования взаимодействия между подразделениями Управления, а

также взаимодействия Управления с различными внешними подразделениями.

72. Несмотря на существование областей, в которых можно было бы улучшить положение дел, УСВН продолжает играть исключительно важную роль. Оратор дает высокую оценку Управлению в связи с выполнением рекомендаций, а также выражает надежду на то, что под новым руководством Управление станет сильным и независимым надзорным органом, как и планировалось изначально.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.